

Zeitschrift: Rapport annuel / Office national suisse du tourisme
Herausgeber: Office national suisse du tourisme
Band: 42 (1982)

Vereinsnachrichten: Bilan

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bilan

Actifs

| | <i>Comptes 1982</i> | <i>Comptes 1981</i> |
|--|----------------------|----------------------|
| <i>I. Disponibilités</i> | | |
| 1. Caisse | 20 090.20 | 17 821.30 |
| 2. Chèques postaux | 304 481.70 | 244 197.70 |
| 3. Banques | 926 910.70 | 520 542.50 |
| Total | 1 251 482.60 | 782 561.50 |
| <i>II. Avoirs</i> | | |
| 1. Agences | 760 661.50 | 1 005 448.55 |
| 2. Avoirs auprès de la Confédération pour loyer Swiss Center New York | 174 770.80 | 252 456.45 |
| 3. Débiteurs | 1 054 861.— | 1 541 439.15 |
| 4. Prêts | 166 714.25 | 128 047.— |
| 5. Loyer Swiss Centre Londres payé par anticipation | 440 598.40 | 600 816.15 |
| 6. Cotisations non encore encaissées | —.— | 3 700.— |
| 7. Actifs transitoires | 1 304 671.90 | 726 283.50 |
| 8. Dépôts | 231 840.50 | 231 840.50 |
| Total | 4 134 118.35 | 4 490 031.30 |
| <i>III. Valeurs immobilisées</i> | | |
| 1. Immeubles | 10 300 001.— | 10 540 001.— |
| 2. Participations | 6.— | 182 454.30 |
| 3. Mobilier | 1.— | 1.— |
| Total | 10 300 008.— | 10 722 456.30 |
| Total Actifs | 15 685 608.95 | 15 995 049.10 |

Passifs

| | <i>Comptes 1982</i> | <i>Comptes 1981</i> |
|--|----------------------|----------------------|
| <i>I. Dettes à court terme</i> | | |
| 1. Agences | 496 804.75 | 497 376.20 |
| 2. Créanciers | 2 716 693.75 | 1 948 192.70 |
| 3. Passifs transitoires | 703 652.75 | 538 498.20 |
| Total | 3 917 151.25 | 2 984 067.10 |
| <i>II. Avances de la Confédération</i> | | |
| Loyer Swiss Centre Londres | 457 894.40 | 610 526.— |
| <i>III. Prêts pour immeuble de Paris</i> | | |
| 1. Société de Banque Suisse | 3 870 000.— | 4 160 000.— |
| 2. Entreprise des PTT | 4 000 000.— | 4 000 000.— |
| Total | 7 870 000.— | 8 160 000.— |
| <i>IV. Réserves et provisions</i> | | |
| 1. Fonds de rénovation | 571 191.30 | 655 507.45 |
| 2. Réserve d'intérêts pour loyer Swiss Center New York | 154 770.80 | 252 456.45 |
| 3. Réserve d'intérêts immeuble de Paris | 30 881.10 | 218 832.15 |
| Total | 756 843.20 | 1 126 796.05 |
| <i>V. Fonds de compensation</i> | | |
| Etat au début de l'année | 3 113 659.95 | 4 445 520.75 |
| Excédent de dépenses | (429 939.85) | (1 331 860.80) |
| Total | 2 683 720.10 | 3 113 659.95 |
| Total Passifs | 15 685 608.95 | 15 995 049.10 |